

Ufficio/Amt A.1 Struttura organizzativa del Sindaco - Organisationseinheit des Bürgermeisters

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A. Zeppa	

Ufficio/Amt: Segreteria generale/Generalsekretariat

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
1	Rilascio pareri/Ausstellung Gutachten		2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Monitoraggio dei tempi di evasione istanze	Überwachung der Bearbeitungszeit der Anträge	già in atto bereits umgesetzt	A. Travaglia	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
2	Incarichi professionali nell'ambito dell'avvocatura	Beauftragung von Freiberuflern bzw. Freiberuflerinnen seitens der Gemeindeanwaltschaft	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Scarsa trasparenza dell'affidamento dell'incarico/consulenza	Mangelnde Transparenz bei der Beauftragung/Erteilung des Beratungsauftrags	Motivazione stringente nell'affidamento d'incarico	Überzeugende Begründung der Erteilung des Auftrags	già in atto bereits umgesetzt	A. Travaglia	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
3	Rimborso spese e liquidazione delle parcelle	Rückerstattung der Auslagen und Auszahlung der Honorare	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Scarso controllo del servizio erogato	Mangelnde Kontrolle der erbrachten Dienstleistung	Controllo formale e sostanziale	Formelle und substanzielle Kontrolle	già in atto bereits umgesetzt	A. Travaglia	
		Valutazione della congruità	Beurteilung der Angemessenheit	già in atto bereits umgesetzt	A. Travaglia	
		Attestato scritto e motivato dell'avvocato	Schriftl. und begründete Bescheinigung des Anwalts/der Anwältin	già in atto bereits umgesetzt	A. Travaglia	

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3 T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 € Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 – 100.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A. Travaglia				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A. Travaglia				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 20	Trasversali - Controlli amministrativi	Bereichsübergreifend – Verwaltungskontrollen				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A. Travaglia				

Ufficio/Amt: A.3 Corpo di polizia municipale/Stadtpolizeikorps

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
4	Controlli annonaria/commercio			Kontrollen der Lebensmittelpolizei/Handelspolizei			3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Disomogeneità delle valutazioni		Uneinheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per l'effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen		già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
5	Servizi di vigilanza			Überwachungsdienste			3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità dei comportamenti		Uneinheitliches Vorgehen	Piano di turnazione di tempi e luoghi	Planung einer Rotation in Bezug auf das Wann und Wo (Dienstanweisung)	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
6	Attività Polizia Giudiziaria			Tätigkeiten der Gerichtspolizei			2	x	3	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità dei comportamenti		Uneinheitliches Bewertungen	Creazione di supporti operativi per l'effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
7	Gestione degli incidenti stradali e dei fascicoli relativi			Verwaltung der Verkehrsunfälle und der entsprechenden Akten			1	x	1	1
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	

Discrezionalità nell'intervenire	Zu viel Ermessensspielraum in Bezug auf das Einschreiten	Procedura formalizzata a livello di Ente per la gestione delle segnalazioni esterne o di uffici interni ed effettuazione dei relativi controlli per i provvedimenti conseguenti	Formalisierung auf Körperschaftsebene der Arbeitsabläufe des Verfahrens zur Verwaltung der Meldungen Außenstehender oder interner Ämter und Durchführung der entsprechenden Kontrollen für die damit verbundenen Maßnahmen	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti	
----------------------------------	--	---	--	----------------------------------	--------------	--

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
8	Gestione dell'iter dei verbali per infrazioni al codice della strada		Verwaltung des Amtswegs der Protokolle wegen Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità dolosa delle valutazioni	Vorsätzlich uneinheitliche Bewertung	Monitoraggio dei verbali annullati	Überwachung der aufgehobenen Protokolle	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti				
		Monitoraggio dei ricorsi e al loro esito	Überwachung der Rekurse und ihres Ausgangs	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti				
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei verbali che per motivi temporali risultano prescritti	Überwachung der Protokolle, die aus zeitlichen Gründen verjähren	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
9	Gestione della videosorveglianza del territorio		Verwaltung der Videoüberwachung des Gemeindegebietes			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Violazione della privacy	Datenschutzverletzung	Regolamento sulla videosorveglianza	Verordnung über die Videoüberwachung	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti				
Fuga di notizie verso la stampa di informazioni riservate	Durchsickern vertraulicher Informationen an die Presse	Formalizzazione di una linea guida che identifica le sole persone abilitate a comunicare con la stampa	Formalisierung eines Leitfadens zur Bestimmung der einzigen Personen, die zur Kommunikation mit der Presse ermächtigt sind	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti				

Ripartizione I Affari generali e personale/Abteilung I Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen
Ufficio/Amt: 1.1 Personale/Amt für Personalwesen

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
10	Selezione/reclutamento del personale	Auswahl/Anwerbung des Personals				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarsa trasparenza/ poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der neuen Stellenangebote	Verifica conoscenza modalità e tempistica di pubblicazione dei bandi di selezione da parte degli operatori	Überprüfung der Kenntnisse des Personals über die Modalitäten und Fristen für die Veröffentlichung der Auswahlverfahren	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher				
		Pubblicazione sul sito internet e sul Bollettino Ufficiale della Regione	Veröffentlichung auf der Website der Stadtgemeinde und im Amtsblatt der Region	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher				
Disomogeneità delle valutazioni durante la selezione	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl	Definizione di criteri di selezione per le diverse tipologie di assunzione, anche per quelle a tempo determinato	Festlegung von Auswahlkriterien für die verschiedenen Aufnahmeformen, auch für die befristeten Aufnahmen	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher				
		Definizione di criteri per la composizione delle commissioni e verifica che chi vi partecipa non abbia legami parentali con i concorrenti	Festlegung von Kriterien für die Zusammensetzung der Prüfungskommissionen und Überprüfung der Kommissionsmitglieder auf etwaige verwandtschaftliche Beziehungen zu den Kandidatinnen und Kandidaten	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher				
		Ricorso a criteri statistici casuali nella scelta dei temi o delle domande	Rückgriff auf die Methode der Zufallsauswahl bei der Zusammenstellung der Themen oder der Fragen	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher				
Disomogeneità nel controllo del possesso dei requisiti dichiarati	Nicht einheitliche Überprüfung der Erfüllung der Voraussetzungen	Creazione di supporti operativi per l'effettuazione dei controlli dei requisiti	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Überprüfung der Voraussetzungen	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
11	Autorizzazione attività aggiuntive	Genehmigung von Nebentätigkeiten	1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Discrezionalità nella gestione	Zu viel Ermessensspielraum bei der Verwaltung	Elaborazione di criteri predefiniti	Ausarbeitung fester Kriterien	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
12	Procedimenti disciplinari	Disziplinarverfahren	1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Discrezionalità nella gestione	Zu viel Ermessensspielraum bei der Verwaltung	Nomina di un organo tecnico collegiale composta da 3 membri per l'applicazione delle sanzioni disciplinari	Ernennung eines aus 3 Mitgliedern bestehenden kollegialen Fachgremiums für die Verhängung von Disziplinarstrafen	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
13	Valutazione del personale		2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni del personale	Nicht einheitliche Bewertung des Personals	Criteri predefiniti per la valutazione e relativa griglia per la valutazione del personale (previsto dalla legge)	Bestimmung fester Kriterien und Verwendung eines entsprechenden Personalbewertungsbogens (gesetzlich vorgesehen)	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
14	Acconti TFR			Vorschüsse auf die Abfertigung			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Discrezionalità nella gestione	Zu viel Ermessens-spielraum bei der Verwaltung	Procedura formalizzata	Formalisierung des Verfahrens	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher					

Ripartizione I Affari generali e personale/Abteilung I Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen
Ufficio/Amt: 1.3 Affari generali e istituzionali/Amt für allgemeine Angelegenheiten und institutionelle Aufgaben

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture		Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen			2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				J. Neumair				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
15	Gestione notifiche		Verwaltung der Zustellungen			2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Essere notiziati rispetto ai tempi di evasione	Information bezüglich Bearbeitungsdauer	già in atto bereits umgesetzt	J. Neumair				
		Gestione archivio informatico dell'workflow	Verwaltung des elektronischen Archivs der Arbeitsabläufe	già in atto bereits umgesetzt	J. Neumair				

Ripartizione I Affari generali e personale/Abteilung I Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen
Ufficio/Amt: 1.4 Ufficio servizi demografici/Amt für demographische Dienste

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
16	Gestione degli accertamenti relativi alla residenza	Verwaltung der Wohnsitzüberprüfungen	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Assenza di criteri di campionamento	Das Fehlen von Kriterien für die Stichprobenerhebung	Formalizzazione dei controlli di tutte le situazioni Rifacimento del controllo a campione, a cura di altro dipendente, degli accertamenti eseguiti. Rotazione annuale delle zone assegnate a ciascun agente accertatore.	Formalisierung der Prüfungsabläufe bei sämtlichen Sachverhalten. Nachträgliche, stichprobenartige Überprüfung der Erhebungsergebnisse durch einen anderen Bediensteten. Jährliche Neuweisung der Kontrollgebiete an die Erhebungsbeamten nach dem Rotationsprinzip.	già in atto bereits umgesetzt	D. Lorenzi	
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Essere notiziati rispetto ai tempi di evasione	Information bezüglich Bearbeitungsdauer	già in atto bereits umgesetzt	D. Lorenzi	
		Gestione archivio informatico	Verwaltung des Archivs der Arbeitsabläufe	già in atto bereits umgesetzt	D. Lorenzi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
17	Pratiche inerenti il diritto di soggiorno	Akten über die Aufenthaltsgenehmigung	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità dei comportamenti	Uneinheitliches Vorgehen	Elaborazione checklist per uniformare il modo di procedere	Ausarbeitung einer Checkliste zur Vereinheitlichung des Vorgehens	già in atto bereits umgesetzt	D. Lorenzi	
Disomogeneità nel controllo del possesso dei requisiti dichiarati	Nicht einheitliche Überprüfung der angegebenen Voraussetzungen	Utilizzo di una griglia per il controllo dei requisiti	Verwendung eines Rasters bei der Überprüfung der Voraussetzungen	già in atto bereits umgesetzt	D. Lorenzi	
Scarso controllo del possesso dei requisiti dichiarati	Unzureichende Überprüfung der von den Personen erklärten Voraussetzungen	Introduzione di un controllo a campione da parte di altro ufficiale d'anagrafe, diverso da quello che ha esaminato e chiuso la pratica.	Durchführung von stichprobenartigen Kontrollen, die von einem anderen Meldeamtsbeamten vorgenommen werden, als jenem, der den entsprechenden Fall bearbeitet und	2018 2018	D. Lorenzi	

			abgewickelt hat.			
--	--	--	------------------	--	--	--

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
18	Gestione archivio servizi demografici e di stato civile	Verwaltung des Archivs der demografischen Dienste und des Standesamtes				2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Fuga di notizie di informazioni riservate	Durchsickern vertraulicher Informationen	Formalizzazione di una linea guida che identifichi le modalità di richiesta di accesso a dati anagrafici e di stato civile Controllo periodico tramite CED degli accessi da parte delle persone/enti autorizzati	Formalisierung der Modalitäten für den Antrag auf Zugang zu den meldeamtlichen und standesamtlichen Daten. Regelmäßige Überprüfung der von den ermächtigten Personen/Institutionen getätigten Zugriffe durch das IT-Amt.	2018 2018	D. Lorenzi				

Ripartizione I Affari generali e personale/Abteilung I Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen
Ufficio/Amt: 1.5 Ufficio organizzazione e formazione/Amt für Organisation und Weiterbildung

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C.Caravaggi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				C.Caravaggi	

Ripartizione II – Programmazione, Controllo e Sistema informativo/Abteilung II – Planung, Steuerung und Informationssystem

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				D. Sartori	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				D. Sartori	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				D. Sartori	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami		2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben

vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Sartori	
------------------	---	--	--	--	------------	--

Ripartizione II – Programmazione, Controllo e Sistema informativo/Abteilung II – Planung, Steuerung und Informationssystem

Ufficio/Amt: 2.2 – Ufficio gestione e sviluppo delle tecnologie dei sistemi informativi/Dienststelle für das territoriale Informationssystem

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				M. Torresani	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				M. Torresani	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				M. Torresani	
N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
19	Manutenzione software e impianti telefonici	Instandhaltung der Software und Telefonanlagen	2	x	1	2

Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità di valutazione nella individuazione del contraente	Nicht einheitliche Bewertung der Auftragnehmer	Si procede all'acquisto dei servizi mediante convenzioni oppure laddove sia più vantaggioso attraverso procedure negoziate che riprendono i parametri delle convenzioni.	Die Beschaffung von Dienstleistungen erfolgt weiterhin über Vereinbarungen oder, wo dies günstiger ist, über Verhandlungsverfahren, die inhaltlich den Vereinbarungskriterien entsprechen.	già in atto bereits umgesetzt	M. Torresani	
Scarso controllo del servizio erogato	Unzureichende Überprüfung der erbrachten Dienstleistung	Stesura di capitolati di gara che prevedono la qualità e la quantità delle prestazioni attese Ci si attiene alle SLA (service level agreement) previste nelle convenzioni.	Bei der Ausarbeitung der Verdingungsordnungen wird die Qualität und Quantität der erwarteten Dienstleistungen genau festgelegt. Dabei orientieren wir uns an den <i>Service Level Agreements</i> (SLA) von Vereinbarungen.	già in atto bereits umgesetzt	M. Torresani	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
20	Gestione password e accesso a dati sensibili – amministratore di sistema		Verwaltung der Passwörter und Zugang zu sensiblen Daten – Systemadministrator			1	x	2	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Fuga di notizie di informazioni riservate		Durchsickern vertraulicher Informationen	Documento controfirmato per espresso rispetto della normativa e aggiornamento dei documenti a fronte di eventuali avvicendamenti di personale. Aggiornamento misure di sicurezza	Durch Gegenzeichnung eines Dokuments wird ausdrücklich bestätigt, dass die gesetzlichen Bestimmungen eingehalten wurden. Aktualisierung des Dokuments bei Personalwechsel. Aktualisierung der Sicherheitsmaßnahmen	già in atto bereits umgesetzt	M. Torresani			
Violazione della privacy		Datenschutzverletzung							

Ripartizione II – Programmazione, Controllo e Sistema informativo/Abteilung II – Planung, Steuerung und Informationssystem

Ufficio/Amt: 2.3 – Ufficio partecipazione e decentramento – Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 13	Trasversale - Utilizzo di sale, impianti e strutture di proprietà comunale	Bereichsübergreifend – Benutzung von Sälen, Anlagen und Einrichtungen im Eigentum der Stadtgemeinde	2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				M. Angeli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsüber-greifende Prozesse				M. Angeli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				M. Angeli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
----	----------	---------	--	--	--	--

T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni			Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen			3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Angeli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)			Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				M. Angeli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture			Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen			2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				M. Angeli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici			Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Angeli					

Ripartizione II – Programmazione, Controllo e Sistema informativo//Abteilung II – Planung, Steuerung und Informationssystem

Ufficio/Amt: 2.4 – Ufficio statistica e tempi della città/Amt für Statistik und Zeiten der Stadt

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				S. Profanter	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				S. Profanter	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				S. Profanter	

Ripartizione III – Amministrazione delle risorse finanziarie/Abteilung III/Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
21	Apposizione parere di regolarità contabile	Ausstellung des Gutachtens über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Scarso controllo	Unzureichende Überprüfung	Controfirma del responsabile di tutte le delibere e determine che comportano spese o entrate per il Comune	Gegenzeichnung seitens des Verantwortlichen aller Beschlüsse und Verfügungen der Führungskräfte, die mit einer Ausgabe oder einer Einnahme der Stadtgemeinde verbunden sind	già in atto bereits umgesetzt	F. Bovolon	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
22	Controlli adempimenti anticorruzione e trasparenza delle società/enti controllati dal Comune		3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Mancata attuazione degli adempimenti relativi alla disciplina anticorruzione		Invio informativa periodica di sintesi sulla disciplina e verifica adempimenti con compilazione di un questionario da parte delle società/enti		Entro la fine del 2019		
Mancata pubblicazione dei dati relativi alla disciplina della trasparenza		Verifica periodica sull'aggiornamento dei dati nella sezione trasparenza delle società/enti controllati/partecipati		Entro la fine del 2019		

Ripartizione III – Amministrazione delle risorse finanziarie/Abteilung III/Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel

Ufficio/Amt: 3.2 – Ufficio tributi/Steueramt

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
22	Controlli / accertamenti I.M.I	Kontrollen/Ermittlungen bezügl. GIS	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Assenza di criteri di campionamento	Das Fehlen von Kriterien für die Stichprobenerhebung	Identificazione delle azioni di controllo annuale anche mediante incroci informatici con diverse banche dati e/o tramite l'attività di bonifica.	Festlegung der jährlichen Kontrolltätigkeit auch mittels Vergleich der elektronisch erfassten Daten aus verschiedenen Datenbanken und/oder mittels Datenbonifizierung.	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler	
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Formalizzazione di linee guida per i controlli da effettuare	Formalisierung einer Richtschnur für die durchzuführenden Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler	
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei tempi di evasione dei controlli	Überwachung der Zeit, die für die Kontrollen/Ermittlungen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
23	Controlli / accertamenti imposta di soggiorno	Kontrollen/Ermittlungen bezügl. Aufenthaltsabgabe	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Formalizzazione di linee guida per i controlli sul rispetto della normativa	Formalisierung einer Richtschnur für die Kontrollen über die Einhaltung der Gesetzesbestimmungen	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler	
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei tempi di evasione dei controlli	Überwachung der Zeit, die für die Kontrollen/Ermittlungen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
----	----------	---------	--	--	--	--

24	Contenzioso tributario			Steuerstreitigkeiten			1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Formalizzazione di linee guida per la gestione del contenzioso	Formalisierung einer Richtschnur für die Verwaltung der Steuerstreitigkeiten	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler					
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei tempi di evasione dei controlli	Überwachung der Zeit, die für die Kontrollen/Ermittlungen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler					

Ripartizione III – Amministrazione delle risorse finanziarie/Abteilung III/Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel

Ufficio/Amt: 3.3 – Ufficio contabilità/Buchführungsamt

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
25	Controlli / accertamenti entrate pagate	Kontrollen/Ermittlung bezahlte Einnahmen	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei tempi di evasione dei controlli	Überwachung der Zeit, die für die Kontrollen/Ermittlungen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	M. Zampini	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
26	Pagamento fatture fornitori	Bezahlung der Rechnungen der Lieferanten	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Circolare per il pagamento puntuale delle fatture	Rundschreiben für die pünktliche Rechnungsbegleichung	già in atto bereits umgesetzt	M. Zampini	
		Monitoraggio dell'ordine cronologico dei tempi di liquidazione, per tipologia di fattura	Überwachung der Einhaltung einer chronologischen Reihenfolge bei der Rechnungsbegleichung, geordnet nach Art der Rechnung	già in atto bereits umgesetzt	M. Zampini	

Ripartizione III – Amministrazione delle risorse finanziarie/Abteilung III/Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel

Ufficio/Amt: 3.4 – Ufficio economato e provveditorato/Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Crescini	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Crescini	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				M. Crescini	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati			Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste			2	x	3	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Crescini				

Ripartizione IV – Servizi alla comunità locale/Abteilung IV – Abteilung für die Dienste an die örtliche Gemeinschaft

N. 27	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
	Incasso dei proventi da vendite delle farmacie comunali	Einhebung der Gewinne der Gemeindeapotheken	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Errato incasso	Falsche Einhebung	Controllo e certificazione giornaliera del fondo cassa assegnato alla farmacia		A decorrere dal 2019	C.A. Libreria	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. A. Libreria	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e e bereichsübergreifende Prozesse				C. A. Libreria	

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				C. A. Libreria				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati	Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste				2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. A. Libreria				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 11	Trasversale - Incasso tariffe	Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren				1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. A. Libreria				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen				2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder	Tempistica	responsabile azione / misura	note/eventuali oneri finanziari			

			Vorbeugemaßnahmen	Zeitplan	Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. A. Librera	

Ripartizione IV - Servizi alla comunità locale/Abteilung IV – Abteilung für die Dienste an die örtliche Gemeinschaft
Ufficio/Amt: 4.2 – Ufficio famiglia – donna, gioventù e promozione sociale/Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Santoro	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				S. Santoro	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Santoro	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture		Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen			2	x 3 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Santoro		

Ripartizione IV – Servizi alla comunità locale/Abteilung IV – Abteilung für die Dienste an die örtliche Gemeinschaft
Ufficio/Amt: 4.3 – Ufficio servizi funerari e cimiteriali/Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienst - Gesundheitswesen

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				T. Marcolin	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend - Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				T. Marcolin	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 11	Trasversale - Incasso tariffe	Bereichsübergreifend – Einhebung von Gebühren	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				T. Marcolin	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	2	x	3	6

Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				T. Marcolin	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati		Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste			2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				T. Marcolin				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
28	onoranze funebri		Bestattungen			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Fuga di notizie di informazioni riservate	Durchsickern vertraulicher Informationen	Controllo a campione e formazione del personale	Stichproben und Weiterbildung des Personals	già in atto bereits umgesetzt	T. Marcolin				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
29	Rilascio di autorizzazioni e concessioni cimiteriali		Ausstellung von Ermächtigungen und Friedhofskonzessionen			2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Formalizzazione nel regolamento cimiteriale	Formalisierung der Friedhofsverordnung	già in atto bereits umgesetzt	T. Marcolin				

Ripartizione IV – Servizi alla comunità locale/Abteilung IV – Abteilung für die Dienste an die örtliche Gemeinschaft
Ufficio/Amt: 4.4 – Ufficio scuola e tempo libero/Amt für Schule und Freizeit

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				P. Caleffi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend - Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				P. Caleffi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				P. Caleffi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				P. Caleffi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				P. Caleffi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati	Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				P. Caleffi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 11	Trasversale - Incasso tariffe	Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				P. Caleffi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
30	Gestione appalti (soggiorni climatici)	Vergabeverwaltung (Ferienaufenthalte im Sommer)	1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Assenza di criteri di campionamento	Das Fehlen von Kriterien für die Stichprobenerhebung	Inserimento nei capitolati tecnici o nelle richieste di offerte della qualità e quantità della prestazione attesa	Angabe der Qualität und Quantität der erwarteten Dienstleistung in den Verdingungsordnungen oder in den Einladungen zur Vorlage eines Angebots	già in atto bereits umgesetzt	P. Caleffi	
		Inserire delle modalità di segnalazioni di eventuali disservizi	Angabe der Modalitäten für die Meldung nicht zufriedenstellender Dienstleistungen	già in atto bereits umgesetzt	P. Caleffi	
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	P. Caleffi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
31	Gestione appalti (mensa)	Verwaltung der Auftragsvergabe (Mensa)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Assenza di criteri di campionamento	Das Fehlen von Kriterien für die Stichprobenerhebung	Inserimento nei capitolati tecnici o nelle richieste di offerte della qualità e quantità della prestazione attesa	Angabe der Qualität und Quantität der erwarteten Dienstleistung in den Verdingungsordnungen oder in den Einladungen zur Vorlage eines Angebots	già in atto bereits umgesetzt	P. Caleffi	
		Inserire delle modalità di segnalazioni di eventuali disservizi	Angabe der Modalitäten für die Meldung nicht zufriedenstellender Dienstleistungen	già in atto bereits umgesetzt	P. Caleffi	
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	P. Caleffi	

Ripartizione V – Pianificazione e sviluppo del territorio/Abteilung V – Abteilung für Raumplanung und -entwicklung
UfficioAmt: 5.1 – Ufficio gestione del territorio/Amt für die Verwaltung des Gemeindegebietes

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				D. Eisenstecken	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				D. Eisenstecken	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti	Bereichsübergreifend – Verwaltung des Zugangs zu den Akten	1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Eisenstecken	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
32	Rilascio di pareri edilizi preventivi	Ausstellung von Vorgutachten im Bauwesen	2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben

Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Procedura formalizzata di gestione dell'iter con creazione banca dati dei pareri rilasciati (FAQ)	Formalisierung der Arbeitsabläufe und Erstellung einer Datenbank der ausgestellten Gutachten (FAQ)	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken	
		Monitoraggio dei tempi di evasione istanze	Überwachung der Bearbeitungszeit der Anträge	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
33	Controllo della segnalazione di inizio di attività edilizie ed asseverazioni		Kontrolle der Baubeginnmeldungen und der Erklärungen im Sinne von Art. 98 des Landesgesetzes Nr. 13/1997			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Esplicitazione della documentazione necessaria per l'attivazione delle pratiche e delle richieste di integrazione	Klare Angabe der Unterlagen, die für die Einleitung des Verfahrens nötig sind, sowie der geforderten Ergänzungen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				
		Codificazione dei criteri di controlli sulle dichiarazioni	Kodifikation der Kriterien zur Kontrolle der Erklärungen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Procedura formalizzata e informatizzata che garantisce la tracciabilità dell'operato	Formalisierung eines EDV-gestützten Verfahrens, das ein Zurückverfolgen der Arbeitsabläufe ermöglicht	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				
		Monitoraggio periodico dei tempi di realizzazione dei controlli	Regelmäßige Überprüfung der Zeit, die für die Kontrollen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
34	Gestione degli atti abilitativi (concessioni edilizie, permessi di costruire, autorizzazioni paesaggistiche, agibilità edilizia, ecc.)		Verwaltung der Ermächtigungen (Baukonzessionen, Baugenehmigungen, Landschaftsschutzermächtigungen, Benutzungsbewilligungen usw.)			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Esplicitazione della documentazione necessaria per l'attivazione delle pratiche e delle richieste di integrazione	Klare Angabe der Unterlagen, die für die Einleitung des Verfahrens nötig sind, sowie der geforderten Ergänzungen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				
		Codificazione dei criteri di affidamento delle pratiche	Kodifikation der Kriterien für die Anvertraung der Akten	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				

		Compilazione di check list puntuale per istruttoria	Ausfüllen einer genauen Checkliste für die Sachverhaltsermittlung	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken	
		Previsione di pluralità di firme sull'istruttoria (sulla concessione)	Einführung der Verpflichtung zur Unterzeichnung der Untersuchungsakten (der Konzessionen) durch mehrere Personen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken	
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Pubblicizzazione del calendario sedute commissione e tempi minimi per la presentazione o integrazione delle pratiche	Veröffentlichung des Sitzungskalenders der Baukommission und der Fristen für die Einreichung und Ergänzung der Anträge	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken	
		Procedura formalizzata e informatizzata che garantisca la tracciabilità delle istanze e tenga conto dell'ordine cronologico di arrivo salve motivate eccezioni	Formalisierung eines EDV-gestützten Verfahrens, das ein Zurückverfolgen der Anträge ermöglicht und das – begründete Ausnahmen ausgenommen – die chronologische Reihenfolge, in der die Anträge gestellt werden, berücksichtigt	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken	
		Monitoraggio periodico dei tempi di evasione istanze, per tipologia di procedimento	Regelmäßige Überprüfung der Zeit, die – geordnet nach der Art des Verfahrens – für die Bearbeitung der Anträge benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken	
Commisurazione non corretta – aggiornata o non adeguata degli oneri dovuti rispetto all'intervento edilizio da realizzare, per favorire eventuali soggetti interessati	Nicht korrekte aktualisierte oder angemessene Berechnung der Gebühren im Verhältnis zur geplanten baulichen Maßnahme zum Zwecke der Bevorzugung	Pubblicazione delle tabelle parametriche per la determinazione degli oneri a cura del Comune	Veröffentlichung der Parametertabellen, die als Grundlage für die Festlegung der Gebühren durch die Stadtverwaltung dienen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
35	Gestione degli abusi edilizi (pratiche sanatoria, segnalazioni di parte, ecc.)		Verwaltung der Bauverfahren (Sanierungen, Meldungen usw.)			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			

Discrezionalità nell'intervenire	Zu viel Ermessensspielraum in Bezug auf das Einschreiten	Procedura formalizzata a livello di Ente per la gestione delle segnalazioni esterne o di uffici interni ed effettuazione dei relativi controlli per i provvedimenti conseguenti	Formalisierung auf Körperschaftsebene der Arbeitsabläufe des Verfahrens zur Verwaltung der Meldungen Außenstehender oder interner Ämter und Durchführung der entsprechenden Kontrollen für die damit verbundenen Maßnahmen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken	
		Formalizzazione di criteri per la verifica di ufficio	Formalisierung der Kriterien für die Überprüfung von Amts wegen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken	
Disomogeneità dei comportamenti	Uneinheitliches Vorgehen	Formalizzazione degli elementi minimi da rilevare nell'eventuale sopralluogo per la definizione del verbale	Formalisierung der Mindestvoraussetzungen, die bei einer Besichtigung gegeben sein müssen, damit ein Protokoll aufgenommen wird	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken	
Comportamento temporale	Zeitliches Vorgehen	Monitoraggio periodico dei tempi di realizzazione dei controlli	Regelmäßige Überprüfung der Zeit, die für die Kontrollen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
36	Idoneità alloggiativa		Bewohnbarkeit			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Procedura formalizzata a livello di Ente	Formalisierung des Verfahrens auf Körperschaftsebene	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				

Ripartizione V – Pianificazione e sviluppo del territorio/Abteilung V – Abteilung für Raumplanung und -entwicklung
Ufficio/Amt: 5.2 – Ufficio mobilità/Amt für Mobilität

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				I. Moroder	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				I. Moroder	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				I. Moroder	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 5	Trasversale - appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 €	Bereichsübergreifen – Vergabe von Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende				I. Moroder	

	Processi					
--	----------	--	--	--	--	--

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend - Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				I. Moroder	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori nella gestione del contratto (ritardi, sanzioni ecc.)	Bereichsübergreifend - Aufgaben des/der Projektsteuerers (RUP) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				I. Moroder	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni	Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen	3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				I. Moroder	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 11	Trasversale - Incasso tariffe	Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				I. Moroder	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami			Bereichsübergreifend – Verwaltung der Meldungen und Reklamationen			2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				I. Moroder					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 23	Trasversale - Incarichi professionali tra 100.000 euro – soglia comunitaria			Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute von 100.000 Euro -			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	S i e h e bereichsüber-greifende Prozesse				I. Moroder					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
37	Gestione della videosorveglianza del territorio			Verwaltung der Videoüberwachung des Gemeindegebietes			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Violazione della privacy	Datenschutzverletzung	Approntamento linee guida sulla videosorveglianza	Bearbeitung der Richtlinien über die Videoüberwachung	già in atto bereits umgesetzt	I. Moroder					

Ripartizione V – Pianificazione e sviluppo del territorio/Abteilung V – Abteilung für Raumplanung und -entwicklung
Ufficio/Amt: 5.3 – Ufficio tutela dell’ambiente e del territorio/Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				R. Spazzini	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				R. Spazzini	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsüber-greifende Prozesse				R. Spazzini	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 5	Trasversale - appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 €	Bereichsübergreifen – Vergabe von Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				R. Spazzini	

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend - Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Spazzini				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni	Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/ Ermächtigungen				3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Spazzini				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Spazzini				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale -Funzione RUP e direttore lavori nella gestione del contratto (ritardi, sanzioni ecc.)	Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der Projektsteuerers (RUP) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Spazzini				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 23	Trasversale - Incarichi professionali tra 100.000 euro – soglia comunitaria	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute von 100.000 Euro -	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsüber-greifende Prozesse				R.Spazzini	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
38	Controlli ambientali	Umweltkontrollen	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità della valutazioni	Nicht einheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per effettuazione dei controlli	Schaffung von unterstützenden Hilfsmitteln für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	R. Spazzini	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
39	Rilascio dei pareri urbanistici preventivi	Ausstellung raumordnerischer Präventivgutachten	2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Procedura formalizzata con creazione banca dati dei pareri rilasciati	Formalisierung der Arbeitsabläufe und Erstellung einer Datenbank der ausgestellten Gutachten	già in atto bereits umgesetzt	R. Spazzini	

Ripartizione V – Pianificazione e sviluppo del territorio/Abteilung V – Abteilung für Raumplanung und -entwicklung
Ufficio/Amt: 5.6 – Ufficio pianificazione territoriale/Amt für Raumplanung

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				F. Rizzolo	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				F. Rizzolo	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				F. Rizzolo	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
40	Approvazione e modifica degli strumenti urbanistici	Genehmigung und Änderung der Raumordnungsinstrumente	1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	vorgesehene Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni nella verifica	Uneinheitliche Bewertungen bei der	1. Procedura formalizzata per la gestione dell'attività	1. Formalisierung des Verwaltungsverfahrens;	già in atto	F. Rizzolo	

delle richieste	Prüfung der Anträge	<ol style="list-style-type: none"> Individuazione da parte del Consiglio comunale degli obiettivi generali del Piano di sviluppo territoriale comunale (Masterplan) e delle scelte pianificatorie; Istruttoria tecnica interdisciplinare; Motivazione puntuale delle decisioni di accoglimento e/o di rigetto delle richieste; Controllo a campione dei procedimenti. 	<ol style="list-style-type: none"> Festlegung durch den Gemeinderat der allgemeinen Zielsetzungen des räumlichen Entwicklungsplanes (Masterplan) und der Planungsentscheidungen; bereichsübergreifende technische Ermittlung; genaue Begründung für die Entscheidungen betreffend Ablehnung und/oder Annahme der Gesuche; stichprobenartige Kontrollen der Verfahren. 	bereits umgesetzt		
Disomogeneità nell'attivazione delle procedure	nicht einheitliche Einleitung der Verfahren	<ol style="list-style-type: none"> Stesura e presentazione periodica (semestrale) alla giunta di un workflow delle singole richieste pervenute ; Attenta verifica del rispetto degli obblighi di pubblicazione di cui alla normativa provinciale; Motivazione puntuale delle decisioni di accoglimento e/o di rigetto delle richieste; monitoraggio sugli esiti dell'attività istruttoria; Controllo a campione dei procedimenti. 	<ol style="list-style-type: none"> Niederschrift der Arbeitsabläufe für die einzelnen eingegangenen Gesuche und halbjährliche Vorlage vor dem Stadtrat; genaue Überprüfung der Einhaltung der Veröffentlichungspflichten gemäß der Landesbestimmungen; genaue Begründung für die Entscheidungen betreffend Ablehnung und/oder Annahme der Gesuche; Kontrolle der Ergebnisse der Ermittlungstätigkeit; stichprobenartige Kontrollen der Verfahren. 	già in atto bereits umgesetzt	F. Rizzolo	
Istruttoria non sufficientemente approfondita del piano da parte del responsabile del procedimento	Bei der Bearbeitung der Pläne durch die Verfahrensverantwortlichen wird nicht genau genug vorgegangen	Monitoraggio sugli esiti dell'attività istruttoria delle osservazioni presentate dai privati. Massima trasparenza degli atti, anche istruttori, al fine di rendere evidenti e conoscibili le scelte operate	Überwachung der Bearbeitungsschritte mit Blick auf die von Privaten eingereichten Einwände. Maximal transparente Führung der Akten und auch der Bearbeitungsunterlagen, damit Entscheidungen verständlich und nachvollziehbar werden	già in atto bereits umgesetzt	F. Rizzolo	

Ripartizione V – Pianificazione e sviluppo del territorio/ Abteilung V – Abteilung für Raumplanung und -entwicklung
Ufficio/Amt: 5.7 – Ufficio piano CO2 – Energia e geologia/Amt für CO2-Plan, Energie und Geologie

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				E. Sascor	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				E. Sascor	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				E. Sascor	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend - Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende				E. Sascor	

	Processi					
--	----------	--	--	--	--	--

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale- Funzione RUP e direttore lavori nella gestione del contratto (ritardi, sanzioni ecc.)	Bereichsübergreifend - Aufgaben des/der Projektsteuerers (RUP) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Processi				E. Sascor	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 5	Trasversale - Appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Auftragsvergaben, auch Instandhaltung < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Processi				E. Sascor	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 23	Trasversale - Incarichi professionali tra 100.000 euro – soglia comunitaria	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute von 100.000 Euro -	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsüber-greifende Processi				E. Sascor	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale –Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen	3	x	2	6

Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				E. Sascor	

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI - Abteilung für Öffentliche Arbeiten

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati	Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Spada	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Streitfragen im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Spada	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Arbeiten	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Spada	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1	x	2	2

Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Spada	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3 T 5	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 € Trasversale - Appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro Bereichsübergreifend – Auftragsvergaben, auch Instandhaltung < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Spada	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend - Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Spada	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori nella gestione del contratto (ritardi, sanzioni ecc.)	Bereichsübergreifend - Aufgaben des/der Projektsteuerers (RUP) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Spada	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei lavori pubblici (commissione tecnica)		Bereichsübergreifend - Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Arbeiten (Fachkommission)			1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Spada				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale - Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture		Bereichsübergreifend - Abfassung der Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Spada				

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI - Abteilung für Öffentliche Arbeiten
Ufficio/Amt: 6.3 – Ufficio opere pubbliche/Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Streitfragen im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Celi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Arbeiten	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Celi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 17	Risoluzione contratti nell'ambito dei lavori pubblici	Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Celi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T3 T5	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 € Trasversale - Appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro Bereichsübergreifend – Auftragsvergaben, auch Instandhaltung < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder	Tempistica	responsabile azione / misura	note/eventuali oneri finanziari

			Vorbeugemaßnahmen	Zeitplan	Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Celi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori nella gestione del contratto (ritardi, sanzioni ecc.)	Bereichsübergreifend - Aufgaben des/der Projektsteuerers (RUP) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Celi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale -Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei lavori pubblici (commissione tecnica)	Bereichsübergreifend - Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Arbeiten (Fachkommission)	1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Celi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasverali - Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend - Abfassung der Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Celi	

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI - Abteilung für Öffentliche Arbeiten

Ufficio/Amt: 6.4 – Ufficio infrastrutture ed arredo urbano/Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Streitfragen im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Begher	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Arbeiten	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Begher	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Begher	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto)			
----	----------	---------	--	--	--	--

			Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T3 T5	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 € Trasversale - Appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro Bereichsübergreifend – Auftragsvergaben, auch Instandhaltung < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Begher	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori nella gestione del contratto (ritardi, sanzioni ecc.)	Bereichsübergreifend - Aufgaben des/der Projektsteuerers (RUP) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Begher	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei lavori pubblici (commissione tecnica)	Bereichsübergreifend - Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Arbeiten (Fachkommission)	1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Begher	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale - Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend - Abfassung der Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben

Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Begher	
------------------	---	--	--	--	-----------	--

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami	Bereichsübergreifend – Verwaltung der Meldungen und Reklamationen	2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Begher	

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI – Abteilung für Öffentliche Arbeiten

Ufficio/Amt: 6.5 – Ufficio amministrazione dei lavori pubblici/Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				V. Tomazzoni	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
----	----------	---------	--	--	--	--

T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €			Bereichsübergreifend - Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				V. Tomazzoni					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici			Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				V. Tomazzoni					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni			Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen			3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				V. Tomazzoni					

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				V. Tomazzoni	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Streitfragen im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				V. Tomazzoni	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Arbeiten	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				V. Tomazzoni	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				V. Tomazzoni	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 23	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze attinenti all'architettura e all'ingegneria tra 100.000 € e la soglia UE	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen im Bereich der Architekten und Ingenieurleistungen von 100.000 Euro bis zur EU- Schwelle	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni	

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI – Abteilung für Öffentliche Arbeiten

Ufficio/Amt: 6.6 – Ufficio edilizia scolastica/Amt für Schulbau

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Streitfragen im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Batelli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend - Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Arbeiten	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Batelli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
----	----------	---------	--	--	--	--

T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei lavori pubblici			Bereichsübergreifend - Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Arbeiten			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Batelli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T3 T5	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 € Trasversale - Appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro Bereichsübergreifend – Auftragsvergaben, auch Instandhaltung < 40.000 Euro			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Batelli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €			Bereichsübergreifend - Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Batelli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori nella gestione del contratto (ritardi, sanzioni ecc.)			Bereichsübergreifend - Aufgaben des/der Projektsteuerers (RUP) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			

Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Batelli	
------------------	---------------------------------------	--	--	--	------------	--

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei lavori pubblici (commissione tecnica)			Bereichsübergreifend - Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Arbeiten (Fachkommission)			1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Batelli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale - Redazione capitolati gare d'appalto per lavori, servizi e forniture			Bereichsübergreifend - Abfassung der Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Batelli					

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI – Abteilung für Öffentliche Arbeiten
Ufficio/Amt: 6.8 – Ufficio manutenzione edifici ed opere pubbliche comunali/Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
----	----------	--	--	---------	--	--	--	--	--	--

T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati			Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste			2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Berantelli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei lavori pubblici			Bereichsübergreifend - Streitfragen im Bereich der öffentlichen Arbeiten			1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Berantelli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3 T 5	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 € Trasversale - Appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro Bereichsübergreifend – Auftragsvergaben, auch Instandhaltung < 40.000 Euro			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Berantelli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €			Bereichsübergreifend - Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende				S. Berantelli					

	Processi					
--	----------	--	--	--	--	--

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori nella gestione del contratto (ritardi, sanzioni ecc.)	Bereichsübergreifend - Aufgaben des/der Projektsteuerers (RUP) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Berantelli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei lavori pubblici (commissione tecnica)	Bereichsübergreifend - Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Arbeiten (Fachkommission)	1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Berantelli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale - Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend - Abfassung der Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Berantelli	

Trasversali – Settori vari

Bereichsübergreifende Prozesse in verschiedenen Bereichen

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Controllo a campione sulla rendicontazione delle spese	Stichprobenkontrollen der Spesenabrechnung	Formalizzazione di un sistema di controllo dettagliato a campione	Formalisierung eines detaillierten Stichprobenkontrollsystems	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità nel controllo del possesso dei requisiti dichiarati	Nicht einheitliche Prüfung der Erfüllung der angegebenen Voraussetzungen	Compilazione obbligatoria di una griglia a firma del responsabile di procedimento	Pflicht zur Ausfüllung eines Rasters mit Unterschrift des Verfahrensverantwortlichen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità nell'attivazione delle procedure	Nicht einheitliche Einleitung des Verfahrens	Pianificazione delle tempistiche di istruttoria, rendicontazione e liquidazione	Planung der Fristen für die Bearbeitung der Anträge, Abrechnung und Auszahlung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità nella valutazione delle richieste	Nicht einheitliche Bewertung der Anträge	Standardizzazione della modulistica con particolare riferimento all'esplicitazione della motivazione della richiesta e del procedimento amministrativo a cui si riferisce	Standardisierung der Formulare insbesondere in Bezug auf die Angabe der Begründung des Antrags und des Verwaltungsverfahrens, auf das er sich bezieht	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der geltenden Gemeindeverordnung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Scarso controllo del corretto utilizzo	Unzureichende Überprüfung der korrekten Nutzung	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Esecuzione sopralluoghi a campione	Durchführung von Stichprobenbesichtigungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Scarso controllo del possesso dei requisiti dichiarati e della rendicontazione	Unzureichende Überprüfung der Erfüllung der angegebenen Voraussetzungen und der Rechnungslegung	Controllo del campione previsto dalla norma (6%)	Überprüfung einer Stichprobe gemäß Bestimmungen (6 %)	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Controllo puntuale dei requisiti, della documentazione consegnata e della rendicontazione	Genaue Überprüfung der Voraussetzungen, der eingereichten Unterlagen und der Rechnungslegung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarsa trasparenza/ poca pubblicità dell'opportunità	M a n g e l n d e Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Incarico diretto con motivazione sulla convenienza dell'obbligazione assunta con riferimento alle contingenti condizioni di mercato	Direkte Beauftragung mit Angabe des Grundes, weshalb die eingegangene Verbindlichkeit angesichts der jeweils herrschenden Marktbedingungen günstig ist	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Alterazione della concorrenza e scarsa trasparenza dell'affidamento dell'incarico/consulenza	Wettbewerbsverzerrung und mangelnde Transparenz bei Erteilung des Auftrags/Beratungsauftrags	Istituzione e pubblicazione sul sito di un elenco che raccoglie gli incarichi	Einrichtung und Veröffentlichung eines Verzeichnisses der Aufträge auf der Website der Stadtgemeinde	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Disomogeneità di valutazione nella individuazione del contraente	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Scarsa trasparenza/ poca pubblicità dell'opportunità	M a n g e l n d e Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Inferiore a 40.000 € incarico diretto con rispetto della rotazione dei professionisti mediante esclusione di coloro che hanno già 3 incarichi in corso	Bis eine Ausgabgabe von weniger als 40.000 € mit Einhaltung der Rotation der FreiberuflerInnen durch Ausschluss jener, die bereits drei laufende Aufträge haben	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Alterazione della concorrenza e scarsa trasparenza dell'affidamento dell'incarico/consulenza	Wettbewerbsverzerrung und mangelnde Transparenz bei Erteilung des Auftrags/Beratungsauftrags	Gara informale con almeno 5 inviti, con rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 5 Einladungen und mit Einhaltung der Rotation der FreiberuflerInnen durch Ausschluss jener, die bereits drei laufende Aufträge haben	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	M a n g e l n d e Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Istituzione e pubblicazione sul sito di un elenco che raccoglie gli incarichi	Einrichtung und Veröffentlichung eines Verzeichnisses der Aufträge auf der Website der Stadtgemeinde	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 5	Trasversale - appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 €	Bereichsübergreifen – Vergabe von Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Alterazione della concorrenza e scarsa trasparenza dell'affidamento dell'incarico/consulenza	Wettbewerbsverzerrung und mangelnde Transparenz bei Erteilung des Auftrags/Beratungsauftrags	Istituzione e pubblicazione di un elenco che raccoglie gli incarichi	Einrichtung und Veröffentlichung eines Verzeichnisses der Aufträge	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Disomogeneità di valutazione nella individuazione del contraente	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri minimi di qualità e individuazione di criteri oggettivi e comunicazione degli stessi	Präzise und genaue Festlegung der qualitativen Mindestparameter, die erfüllt werden sollen, Bestimmung objektiver Kriterien und Kommunikation derselben	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	M a n g e l n d e Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Incarico diretto con motivazione sulla convenienza dell'obbligazione assunta con riferimento alle contingenti condizioni di mercato	Direkte Beauftragung mit Angabe des Grundes, weshalb die eingegangene Verbindlichkeit angesichts der jeweils herrschenden Marktbedingungen günstig ist	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
<p>Scarsa trasparenza dell'operato/alterazione della concorrenza</p> <p>Disomogeneità di valutazione individuazione contraente</p>	<p>Mangelnde Transparenz bei der Arbeitsabwicklung/Verzerrung der Konkurrenz</p> <p>Uneinheitliche Bewertung bei der Auswahl des Auftragnehmers</p>	Utilizzo di bandi tipo per requisiti e modalità di partecipazione	Verwendung von Ausschreibungsvorlagen nach Teilnahmevoraussetzungen und -modalitäten	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
		Pubblicazione sul sito istituzionale del Comune dell'operato della stazione appaltante con riferimento all'indagine di mercato, al provvedimento di esclusione e ammissione dei concorrenti, all'avviso di dichiarazione dell'efficacia dell'aggiudicazione ed agli affidamenti in house.	Bekanntmachung der Vorgehensweise des Auftraggebers auf der offiziellen Website - Markterhebung, Ausschluss bzw. Zulassung von Bewerbern, Mitteilung über die Erteilung des Zuschlags und Inhouse-Vergaben.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
		Definizione dei tempi di nomina e di criteri per la composizione delle commissioni e verifica che chi vi partecipa non abbia interessi o legami parentali con le imprese concorrenti	Festlegung zeitlicher Fristen für die Ernennung sowie der Kriterien für die Zusammensetzung der Kommissionen und Überprüfung der Kommissionsmitglieder auf etwaige persönliche Interessen und auf verwandtschaftliche Beziehung zu den konkurrierenden Unternehmen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
		Pubblicazione della composizione della commissione giudicatrice e dei curricula dei componenti.	Bekanntgabe der Zusammensetzung der Bewertungskommission und der Lebensläufe der Kommissionsmitglieder.	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
Violazione del principio di segretezza e riservatezza	Missachtung des Geheimhaltungs- und Vertraulichkeitsgrundsatzes	Predeterminazione dei criteri e dei comportamenti da seguire da parte dei singoli componenti la commissione giudicatrice	Vorab-Festlegung der von den Mitgliedern der Bewertungskommission zu beachtenden Aspekte und Verhaltenweisen	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
Pericolo di infiltrazioni mafiose	Gefahr der Unterwanderung durch mafiose Organisationen	Introduzione di protocolli di legalità e patti di integrità che intrudono vincoli ulteriori a quelli previsti dalla legge antimafia	Anwendung von Legalitätsvereinbarungen und Integritätspakten, mit denen zusätzliche Verpflichtungen auferlegt werden, die über jene des Antimafiagesetzes hinausgehen	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Alterazione della concorrenza	Wettbewerbsverzerrung	Formazione dirigenti sul rigoroso rispetto delle norme	Ausbildung der Führungskräfte zur strikten Einhaltung der Bestimmungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Utilizzo di capitolati d'appalto speciali e/o d'oneri tipo e clausole contrattuali tipo per la gestione dell'esecuzione degli appalti > a 40.000 euro	Verwendung von Standardvorlagen für besondere Vertragsbedingungen und/oder Leistungsverzeichnisse sowie für Vertragsgestaltungen im Rahmen von öffentlichen Ausschreibungsverfahren > 40.000 Euro	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Scarsa trasparenza dell'affidamento dell'incarico	Mangelnde Transparenz bei Erteilung des Auftrags	"Validazione" in contraddittorio col RUP	„Bestätigung“ aufgrund einer Erörterung mit dem/der Verfahrensverantwortlichen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Pubblicazione degli avvisi di selezione per l'affidamento dell'incarico	Öffentliche Bekanntmachung des Auswahlverfahrens bei Beauftragungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati	Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Assenza di criteri di campionamento	Das Fehlen von die Kriterien für die Stichprobenerhebung	Inserimento nei capitolati tecnici o nei contratti di servizi della qualità e quantità della prestazione attesa	Angabe der Qualität und Quantität der erwarteten Dienstleistung in den Verdingungsordnungen oder in den Dienstleistungsverträgen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Inserire delle modalità di segnalazioni di eventuali disservizi	Angabe der Modalitäten für die Meldung nicht zufriedenstellender Dienstleistungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

		Controllo periodico del rispetto del contratto con verbale scritto	Regelmäßige Überprüfung der Einhaltung der Vertragspflichten mit Erstellung eines schriftlichen Protokolls	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
--	--	--	--	----------------------------------	---	--

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti		Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità nella valutazione delle richieste	Nicht einheitliche Bewertung der Anträge	Standardizzazione e maggior esplicitazione della modulistica con particolare riferimento all'esplicitazione della motivazione della richiesta e del procedimento amministrativo cui si riferisce	Standardisierung und detailliertere Gestaltung der Formulare, insbesondere in Bezug auf die Angabe der Begründung des Antrags und des Verwaltungsverfahrens, auf das er sich bezieht	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Monitoraggio dei tempi di evasione sia delle richieste che delle relative tipologie ad uso interno	Überwachung der Zeiten für die Bearbeitung der Anfragen und Überwachung der Anfragearten zwecks internen Gebrauch						
Violazione della privacy	Datenschutzverletzung	Tracciabilità di accessi	Gewährleistung der Nachvollziehbarkeit der Zugriffe	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Stesura di linee guida per l'accesso	Erarbeitung von Richtlinienvorgaben für den Zugriff						

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami		Bereichsübergreifend – Verwaltung von Meldungen und Reklamationen			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Discrezionalità nella gestione	Zu viel Ermessensspielraum bei der Verwaltung	Procedura formalizzata a livello di Ente per la gestione delle segnalazioni esterne scritte e dei reclami	Formalisierung auf Körperschaftsebene der Arbeitsabläufe des Verfahrens zur Verwaltung der schriftlichen Meldungen und Reklamationen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 11	Trasversale - Incasso tariffe	Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Mancata riscossione	Mangelnde Einhebung	Redazione di un piano dei controlli e attuazione dello stesso da parte del dirigente.	Creazione eines Kontrollplans und Umsetzung durch die Führungskraft.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni	Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/ Ermächtigungen	3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Omissione o falsi controlli su autocertificazioni	Nicht oder unsachgemäß durchgeführte Kontrolle von Selbstbescheinigungen	Monitoraggio delle attività di controllo effettuate dal personale preposto	Überwachung der Kontrolltätigkeit des zuständigen Personals	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Explicitazione della documentazione necessaria per l'attivazione delle pratiche e delle richieste di integrazione	Klare Angabe der Unterlagen, die für die Einleitung des Verfahrens nötig sind, sowie der geforderten Ergänzungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei tempi di evasione	Überwachung der Bearbeitungszeit	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 13	Trasversale - Utilizzo di sale, impianti e strutture di proprietà comunale	Bereichsübergreifend – Benutzung von Sälen, Anlagen und Einrichtungen im Eigentum der Stadtgemeinde	2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Pubblicizzazione delle strutture disponibili e delle modalità di accesso	Bekanntmachung der verfügbaren Einrichtungen und der Zugangsmodalitäten	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

Disomogeneità delle valutazioni nella verifica delle richieste	Uneinheitliche Bewertungen bei der Prüfung der Anträge	Stesura regolamento per la gestione delle sale e strutture	Ausarbeitung einer Verordnung für die Führung Verwaltung der Säle und Einrichtungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Esplicitazione della documentazione necessaria per la concessione	Klare Angabe der Unterlagen, die für die Erteilung der Konzession nötig sind	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Scarso controllo del corretto utilizzo	Unzureichende Überprüfung der korrekten Benutzung	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori nella gestione del contratto (ritardi, sanzioni ecc.)	Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der Projektsteuerers (RUP) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarso controllo del servizio erogato	Unzureichende Überprüfung der erbrachten Dienstleistung	Verifica periodica dell'operato del RUP	Regelmäßige Überprüfung der geleisteten Arbeit des/der Projektsteuerer (RUP)	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei lavori pubblici	Bereichsübergreifend – Streitfragen im Bereich der öffentlichen Arbeiten				1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità dei comportamenti	Uneinheitliches Vorgehen	Rispetto dell'iter previsto della normativa	Einhaltung der gesetzlich vorgeschriebenen Vorgehensweise	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Motivazione specifica	Genaue Begründung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Verifica periodica dei cronoprogrammi approvati	Regelmäßige Überprüfung der genehmigten Zeitplanung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
----	----------	---------	--	--	--	--	--	--	--

T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei lavori pubblici		Bereichsübergreifend – Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Arbeiten			2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità dei comportamenti	Uneinheitliches Vorgehen	Rispetto dell'iter previsto della normativa		già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Motivazione specifica		già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei lavori pubblici		Bereichsübergreifend – Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Arbeiten			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità dei comportamenti	Uneinheitliches Vorgehen	Rispetto dell'iter previsto della normativa		già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Motivazione specifica		già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Verifica periodica dei cronoprogrammi approvati		già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	Verifiche bimestrali Bimestrale Überprüfung			

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei lavori pubblici (commissione tecnica)		Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Arbeiten (Fachkommission)			1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarsa trasparenza dell'operato/alterazione della concorrenza	Mangelnde Transparenz bei der Arbeits-abwicklung/Verzerrung der Konkurrenz	Rotazione dei membri della commissione tecnica	Rotation der Mitglieder der Fachkommission	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
----	----------	--	---------	--	--	--	--	--	--

T 19	Trasversale - Incassi canonici			Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Scarso controllo del corretto utilizzo	Unzureichende Überprüfung der korrekten Benutzung	Monitoraggio periodico dell'incasso	Regelmäßige Überwachung der Einnahmen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					

N.	Processo		Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 20	Trasversale - Controlli amministrativi		Bereichsübergreifend – Verwaltungskontrollen				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Discrezionalità nell'intervenire		Zu viel Ermessensspielraum in Bezug auf das Einschreiten	Procedura formalizzata a livello di Ente per la gestione delle segnalazioni esterne o di uffici interni ed effettuazione dei relativi controlli per i provvedimenti conseguenti	Formalisierung auf Körperschaftsebene der Arbeitsabläufe des Verfahrens zur Verwaltung der Meldungen Außenstehender oder interner Ämter und Durchführung der entsprechenden Kontrollen für die damit verbundenen Maßnahmen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 21	Assegnazione e concessione dei beni comunali		Zuweisung und Konzession von Gemeindegütern			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Scarsa trasparenza/ poca pubblicità dell'opportunità		Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Formalizzazione delle attività di pubblicizzazione da effettuare	Formalisierung der Vorgehensweise für die Veröffentlichung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
			Definizione criteri per assegnazione dei beni e modalità di accesso	Festlegung von Kriterien für die Zuweisung der Güter und Zugangsmodalitäten	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
Disomogeneità delle valutazioni nella verifica delle richieste		Uneinheitliche Bewertungen bei der Prüfung der Anträge	Creazione dell'elenco delle associazioni o altri soggetti potenzialmente beneficiari	Erstellung des Verzeichnisses der Vereine und Verbände oder anderer potenzieller Begünstigter	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			

		Pubblicazione sul sito istituzionale degli esiti di procedure ad evidenza pubblica per l'individuazione di concessionari/locatari di beni immobili di proprietà dell'Ente	Bekanntmachung der Ergebnisse der öffentlichen Verfahren für die Auswahl von Konzessionsnehmern/Mietern von gemeindeeigenen Immobilien auf der Website der Stadt Bozen	già in atto bereits umgesetzt		
--	--	---	--	----------------------------------	--	--

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 22	Incassi multe / canoni dovuti e gestione dei ricorsi		Einhebung von Strafen/Gebühren für die Verwaltung der Rekurse			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità dolosa delle valutazioni	Vorsätzlich uneinheitliche Bewertungen	Monitoraggio dei verbali annullati	Überwachung der aufgehobenen Strafprotokolle	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Monitoraggio dei ricorsi e del loro esito	Überwachung der Rekurse und ihres Ausgangs	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei verbali che per motivi temporali risultano prescritti	Überwachung der Strafprotokolle, die aus zeitlichen Gründen verjähren	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 23	Trasversale - Incarichi professionali tra 100.000 euro – soglia comunitaria		Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute von 100.000 Euro -			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Alterazione della concorrenza e scarsa trasparenza dell'affidamento dell'incarico/consulenza	Wettbewerbsverzerrung und mangelnde Transparenz bei Erteilung des Auftrags/Beratungsauftrags	Gara informale con almeno 10 inviti, con rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 10 Einladungen und mit Einhaltung der Rotation der FreiberuflerInnen durch Ausschluss jener, die bereits drei laufende Aufträge haben	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	M a n g e l n d e Transparenz/unzureichende Bekanntmachung	Istituzione e pubblicazione sul sito di un elenco che raccoglie gli incarichi	Einrichtung und Veröffentlichung eines Verzeichnisses der Aufträge auf der Website der Stadtgemeinde	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

	der Gelegenheit				
--	-----------------	--	--	--	--

Ripartizione VII – Servizi culturali/Abteilung VII – Abteilung für Kultur

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 13	Trasversale -Utilizzo di sale, impianti e strutture di proprietà comunale	Bereichsübergreifend – Benutzung von Sälen, Anlagen und Einrichtungen im Eigentum der Stadtgemeinde	2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A. Vittorio	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A. Vittorio	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				A. Vittorio	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
----	----------	---------	--	--	--	--

T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €			Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	S i e h e e bereichsübergreifende Prozesse				A. Vittorio					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A. Vittorio					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti			Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A. Vittorio					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
40	Acquisto di beni storici-artistici e culturali			Ankauf von Gütern mit kunsthistorischem und kulturellem Wert			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Alterazione della concorrenza	Wettbewerbsverzerrung	Trasparenza nella motivazione della scelta	Transparenz bei der Begründung der Wahl	già in atto bereits umgesetzt	A. Vittorio					

Ripartizione VII – Servizi culturali/Abteilung VII – Abteilung für Kultur
Ufficio/Amt 7.1 – Ufficio cultura – Amt für Kultur

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 13	Trasversale -Utilizzo di sale, impianti e strutture di proprietà comunale	Bereichsübergreifend – Benutzung von Sälen, Anlagen und Einrichtungen im Eigentum der Stadtgemeinde	2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				P. Bernardi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				P. Bernardi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				P. Bernardi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende				P. Bernardi	

	Prozesse				
--	----------	--	--	--	--

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro			3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale		S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €			Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro			3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale		S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi				

Ripartizione VII – Servizi culturali/ Abteilung VII – Abteilung für Kultur
Ufficio/Amt 7.4 – Ufficio biblioteche – Amt für Bibliothekswesen

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				E. Filippi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				E. Filippi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				E. Filippi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend - Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro	2	x	2	4

Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
--------	---------	-------------------------------------	--	------------------------	---	---

Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				E. Filippi	
------------------	--	--	--	--	------------	--

Ripartizione VIII – Patrimonio ed attività economiche / Abteilung VIII – Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati	Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni	Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen	3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 13	Trasversale - Utilizzo di sale, impianti e strutture sportive	Bereichsübergreifend – Benützung von Sälen sowie von Anlagen und Einrichtungen für den Sport	2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 11	Trasversale - Incasso tariffe	Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversale - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend - Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture			Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen			2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 19	Trasversale - Incasso canoni			Bereichsübergreifend – Einhebung der Mieten			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 21	Assegnazione e concessione dei beni comunali			Zuweisung und Konzession von Gemeindegütern			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler					

Ripartizione VIII – Patrimonio ed attività economiche / Abteilung VIII – Abteilung für Vermögen und Wirtschaft
Ufficio/Amt 8.1 – Ufficio patrimonio – Amt für Vermögen

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni		Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen			3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. Longano				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
41	Acquisti e alienazioni patrimoniali		Erwerb und Veräußerung von Gemeindevermögen			1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Formalizzazione della procedura di alienazione	Formalisierung des Veräußerungsverfahrens	già in atto bereits umgesetzt	C. Longano				
		Stima per tutti gli acquisti e vendite	Schätzung für jeden Erwerb und für jede Veräußerung	già in atto bereits umgesetzt	C. Longano				
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Formalizzazione delle attività di pubblicizzazione da effettuare	Formalisierung der Vorgehensweise für die Veröffentlichung	già in atto bereits umgesetzt	C. Longano				
		Pubblicazione sul sito istituzionale dell'Ente degli esiti delle procedure ad evidenza pubblica per la cessione/acquisizione di diritti reali	Bekanntmachung der Ergebnisse der öffentlichen Ausschreibungen für die Veräußerung bzw. den Erwerb von dinglichen Rechten	già in atto bereits umgesetzt	C. Longano				
		Istituzione di un Tavolo permanente con l'Ufficio Estimo della Provincia finalizzato a confronti trasversali su metodi di stima, parametri e voci di maggior rilievo.	Einrichtung einer ständigen Arbeitsgruppe, an der auch das Landeschatzamt beteiligt ist, für einen wechselseitigen Austausch über Schätzmethoden, Kriterien und die wichtigsten Schätzposten.	In atto dal 2019 ab 2019	C. Longano				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 21	Assegnazione e concessione dei beni comunali	Zuweisung und Konzession von Gemeindegütern	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse			già in atto bereits umgesetzt	C. Longano	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 19	Trasversale - Incasso canoni	Bereichsübergreifend – Einhebung der Mieten	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse			già in atto bereits umgesetzt	C. Longano	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
42	Alienazione di beni mobili e di diritti	Veräußerung von beweglichen Gütern und Rechten	1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Formalizzazione della procedura di alienazione (Regolamento di contabilità)	Formalisierung des Veräußerungsverfahrens (Buchhaltungsverordnung)	già in atto bereits umgesetzt	C. Longano	
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Formalizzazione delle attività di pubblicizzazione da effettuare sul sito internet	Formalisierung der Vorgehensweise für die Veröffentlichung auf der Website der Stadtgemeinde	già in atto bereits umgesetzt	C. Longano	

Ripartizione VIII – Patrimonio ed attività economiche / Abteilung VII – Abteilung für Vermögen und Wirtschaft
Ufficio/Amt 8.2 – Ufficio edilizia abitativa – Amt für Wohnbau

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
43	Assegnazione alloggi di servizio	Endgültige Zuweisung von Dienstwohnungen	1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Discrezionalità nella gestione	Zu viel Ermessensspielraum bei der Verwaltung	Avviso al personale dipendente del comune della disponibilità di un alloggio di servizio	Information des Personals über verfügbare Dienstwohnungen	già in atto bereits umgesetzt	S. Stacchetti	
		Definizione di criteri prestabiliti per la scelta del dipendente a cui assegnare l'alloggio di servizio	Bestimmung fester Kriterien für die Auswahl der Bediensteten, denen eine Dienstwohnung zugewiesen wird	già in atto bereits umgesetzt	S. Stacchetti	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
44	graduatorie alloggi sociali/terreni agevolati	Rangordnungen Sozialwohnungen/geförderter Grundstücke	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Esplicitazione della documentazione necessaria per l'attivazione delle pratiche e delle richieste di integrazione	Klare Angabe der Unterlagen, die für die Einleitung des Verfahrens nötig sind, sowie der geforderten Ergänzungen	già in atto bereits umgesetzt	S. Stacchetti	
		Codificazione dei criteri di affidamento delle pratiche	Kodifikation der Kriterien für die Anvertrauung der Akten	già in atto bereits umgesetzt	S. Stacchetti	
		Compilazione di check list puntuale per istruttoria	Ausfüllen einer genauen Checkliste für die Sachverhaltsermittlung	già in atto bereits umgesetzt	S. Stacchetti	
		Previsione di pluralità di firme sull'istruttoria	Einführung der Verpflichtung zur Unterzeichnung der Untersuchungsakten durch mehrere Personen	già in atto bereits umgesetzt	S. Stacchetti	

Non rispetto delle scadenze temporali e comportamento temporale	Nichteinhaltung der Fristen und zeitliches Vorgehen	Procedura formalizzata e informatizzata che garantisca la tracciabilità delle istanze e tiene conto dell'ordine cronologico di arrivo salvo motivate eccezioni	Formalisierung eines EDV-gestützten Verfahrens, das ein Zurückverfolgen der Anträge ermöglicht und das – begründete Ausnahmen ausgenommen – die chronologische Reihenfolge, in der die Anträge gestellt werden, berücksichtigt	già in atto bereits umgesetzt	S. Stacchetti	
		Monitoraggio periodico dei tempi di evasione istanze, per tipologia di procedimento	Regelmäßige Überprüfung der Zeit, die – geordnet nach der Art des Verfahrens – für die Bearbeitung der Anträge benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	S. Stacchetti	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
45	Assegnazione definitiva alloggi comunali per anziani/ alloggi sociali ed alloggi per particolari categorie sociali		Endgültige Zuweisung von Seniorengemeindewohnungen/ Sozialwohnungen und Wohnungen für besondere soziale Kategorien			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità delle valutazioni nella verifica delle richieste	Uneinheitliche Bewertungen bei der Prüfung der Anträge	Stesura del regolamento di assegnazione alloggi comunali	Ausarbeitung der Verordnung für die Zuweisung von Gemeindewohnungen	già in atto bereits umgesetzt	S. Stacchetti				
		Applicazione graduatoria	Anwendung einer Rangordnung	già in atto bereits umgesetzt	S. Stacchetti				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni		Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/ Ermächtigungen			3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Stacchetti				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici		Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen			3	x	2	6

Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Stacchetti	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 19	Trasversale -Incassi canoni		Bereichsübergreifend –Einhebung der Gebühren			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Stacchetti				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)		Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Stacchetti				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €		Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	S i e h e bereichsübergreifende Prozesse				S. Stacchetti				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
----	----------	--	---------	--	--	--	--	--	--

T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Stacchetti					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati			Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste			2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Stacchetti					

Ripartizione VIII – Patrimonio ed attività economiche / Abteilung VIII – Abteilung für Vermögen und Wirtschaft
Ufficio/Amt 8.3 – Ufficio attività economiche e concessioni – Amt für Wirtschaft und Konzessionen

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni	Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				F. Petilli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				F. Petilli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 19	Trasversale -Incassi canoni	Bereichsübergreifend –Einhebung der Gebühren	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				F .Petilli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen	2	x	2	4

			und Lieferungen > 40.000 Euro			
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				F. Petilli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti	Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs	1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				F. Petilli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 22	Trasversale - Incassi multe / canoni dovuti e gestione dei ricorsi	Bereichsübergreifend – Einhebung von Strafen/Gebühren für die Verwaltung der Rekurse	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Ronchetti	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
46	Controllo delle DIA/SCIA	Kontrolle der Meldungen über den Tätigkeitsbeginn/der zertifizierten Meldungen des Tätigkeitsbeginns	1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	F. Petilli	

Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Procedura formalizzata e informatizzata che garantisca la tracciabilità dell'operato	Formalisierung eines EDV-gestützten Verfahrens, das ein Zurückverfolgen der Arbeitsabläufe ermöglicht	già in atto bereits umgesetzt	F.Pettilli	
		Monitoraggio periodico dei tempi di realizzazione dei controlli	Regelmäßige Überprüfung der Zeit, die für die Kontrollen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	F. Pettilli	

Ripartizione VIII – Patrimonio ed attività economiche/ Abteilung VII – Abteilung für Vermögen und Wirtschaft
Ufficio/Amt 8.4 – Ufficio appalti e contratti – Amt für öffentliche Aufträge und Verträge

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				P. Mahlknecht	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				P. Mahlknecht	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti	Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs	1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				P. Mahlknecht	

Trasversali – Settori vari

Bereichsübergreifende Prozesse in verschiedenen Bereichen

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Controllo a campione sulla rendicontazione delle spese	Stichprobenkontrollen der Spesenabrechnung	Formalizzazione di un sistema di controllo dettagliato a campione	Formalisierung eines detaillierten Stichprobenkontrollsystems	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità nel controllo del possesso dei requisiti dichiarati	Nicht einheitliche Prüfung der Erfüllung der angegebenen Voraussetzungen	Compilazione obbligatoria di una griglia a firma del responsabile di procedimento	Pflicht zur Ausfüllung eines Rasters mit Unterschrift des Verfahrensverantwortlichen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità nell'attivazione delle procedure	Nicht einheitliche Einleitung des Verfahrens	Pianificazione delle tempistiche di istruttoria, rendicontazione e liquidazione	Planung der Fristen für die Bearbeitung der Anträge, Abrechnung und Auszahlung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità nella valutazione delle richieste	Nicht einheitliche Bewertung der Anträge	Standardizzazione della modulistica con particolare riferimento all'esplicitazione della motivazione della richiesta e del procedimento amministrativo a cui si riferisce	Standardisierung der Formulare insbesondere in Bezug auf die Angabe der Begründung des Antrags und des Verwaltungsverfahrens, auf das er sich bezieht	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der geltenden Gemeindeverordnung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Scarso controllo del corretto utilizzo	Unzureichende Überprüfung der korrekten Nutzung	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Esecuzione sopralluoghi a campione	Durchführung von Stichprobenbesichtigungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Scarso controllo del possesso dei requisiti dichiarati e della rendicontazione	Unzureichende Überprüfung der Erfüllung der angegebenen Voraussetzungen und der Rechnungslegung	Controllo del campione previsto dalla norma (6%)	Überprüfung einer Stichprobe gemäß Bestimmungen (6 %)	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Controllo puntuale dei requisiti, della documentazione consegnata e della rendicontazione	Genaue Überprüfung der Voraussetzungen, der eingereichten Unterlagen und der Rechnungslegung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture <40.000 € (esclusi incarichi professionali)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen < 40.000 Euro (die Beauftragung von Freiberuflern ausgenommen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarsa trasparenza/ poca pubblicità dell'opportunità	M a n g e l n d e Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Incarico diretto con motivazione sulla convenienza dell'obbligazione assunta con riferimento alle contingenti condizioni di mercato	Direkte Beauftragung mit Angabe des Grundes, weshalb die eingegangene Verbindlichkeit angesichts der jeweils herrschenden Marktbedingungen günstig ist	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Alterazione della concorrenza e scarsa trasparenza dell'affidamento dell'incarico/consulenza	Wettbewerbsverzerrung und mangelnde Transparenz bei Erteilung des Auftrags/Beratungsauftrags	Istituzione e pubblicazione sul sito di un elenco che raccoglie gli incarichi	Einrichtung und Veröffentlichung eines Verzeichnisses der Aufträge auf der Website der Stadtgemeinde	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Disomogeneità di valutazione nella individuazione del contraente	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Scarsa trasparenza/ poca pubblicità dell'opportunità	M a n g e l n d e Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Inferiore a 40.000 € incarico diretto con rispetto della rotazione dei professionisti mediante esclusione di coloro che hanno già 3 incarichi in corso	Bis eine Ausgabgabe von weniger als 40.000 € mit Einhaltung der Rotation der FreiberuflerInnen durch Ausschluss jener, die bereits drei laufende Aufträge haben	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Incarichi professionali e consulenze tra 40.000 € – 100.000 €	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute und Erteilung von Beratungsaufträgen von 40.000 - 100.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Alterazione della concorrenza e scarsa trasparenza dell'affidamento dell'incarico/consulenza	Wettbewerbsverzerrung und mangelnde Transparenz bei Erteilung des Auftrags/Beratungsauftrags	Gara informale con almeno 5 inviti, con rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 5 Einladungen und mit Einhaltung der Rotation der FreiberuflerInnen durch Ausschluss jener, die bereits drei laufende Aufträge haben	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Istituzione e pubblicazione sul sito di un elenco che raccoglie gli incarichi	Einrichtung und Veröffentlichung eines Verzeichnisses der Aufträge auf der Website der Stadtgemeinde	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 5	Trasversale - appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 €	Bereichsübergreifen – Vergabe von Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Alterazione della concorrenza e scarsa trasparenza dell'affidamento dell'incarico/consulenza	Wettbewerbsverzerrung und mangelnde Transparenz bei Erteilung des Auftrags/Beratungsauftrags	Istituzione e pubblicazione di un elenco che raccoglie gli incarichi	Einrichtung und Veröffentlichung eines Verzeichnisses der Aufträge	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Disomogeneità di valutazione nella individuazione del contraente	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri minimi di qualità e individuazione di criteri oggettivi e comunicazione degli stessi	Präzise und genaue Festlegung der qualitativen Mindestparameter, die erfüllt werden sollen, Bestimmung objektiver Kriterien und Kommunikation derselben	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Incarico diretto con motivazione sulla convenienza dell'obbligazione assunta con riferimento alle contingenti condizioni di mercato	Direkte Beauftragung mit Angabe des Grundes, weshalb die eingegangene Verbindlichkeit angesichts der jeweils herrschenden Marktbedingungen günstig ist	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess		Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >40.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 40.000 Euro		2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Scarsa trasparenza dell'operato/alterazione della concorrenza	Mangelnde Transparenz bei der Arbeits- abwicklung/Verzerrung der Konkurrenz	Utilizzo di bandi tipo per requisiti e modalità di partecipazione	Verwendung von Ausschreibungsvorlagen nach Teilnahmevoraussetzungen und -modalitäten	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		
Disomogeneità di valutazione nella individuazione del contraente	Uneinheitliche Bewertung bei der Auswahl des Auftragnehmers	Pubblicazione sul sito istituzionale del Comune dell'operato della stazione appaltante con riferimento all'indagine di mercato, alla delibera a contrarre o atto equivalente, al provvedimento di esclusione e ammissione dei concorrenti, all'avviso di dichiarazione dell'efficacia dell'aggiudicazione, all'avviso in merito applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., agli elenchi dei verbali dell'autorità di gara e della commissione di valutazione, ai contratti di acquisto di beni e di servizi di importo unitario stimato superiore a 1 milione di euro in esecuzione del programma biennale e suoi aggiornamenti ed agli affidamenti in house.	Bekanntmachung der Vorgehensweise des Auftraggebers auf der offiziellen Website - M a r k t e r h e b u n g , Vertragsabschluss-beschluss oder gleichwertiger Verwaltungsakt, Ausschluss bzw. Zulassung von Bewerbern, Rechtswirksamkeit der Zuschlagserteilung / Erklärung über die Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., Auflistung der Niederschriften der Wettbewerbsbehörde und der B e w e r t u n g s k o m m i s s i o n , Kaufverträge von Gütern und Dienstleistungen, deren geschätzter Einheitsbetrag bei der Ausführung des Zwei-Jahres-Programms und deren Aktualisierungen über 1 Million Euro beträgt, und Inhouse-Vergaben.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		

		<p>Definizione dei tempi di nomina e di criteri per la composizione delle commissioni di valutazione e verifica che chi vi partecipa non abbia interessi o legami parentali con le imprese concorrenti.</p> <p>Scelta dei commissari dall'elenco telematico provinciale dei liberi professionisti e funzionari pubblici - commissari di valutazione.</p>	<p>Festlegung zeitlicher Fristen für die Ernennung sowie der Kriterien für die Zusammensetzung der Bewertungskommissionen und Überprüfung der Kommissionsmitglieder auf etwaige persönliche Interessen und auf verwandtschaftliche Beziehung zu den konkurrierenden Unternehmen.</p> <p>Wahl der Kommissionsmitglieder aus dem telematischen Landesverzeichnis der freiberuflich Tätigen und öffentlichen Bediensteten (Landesverzeichnis der Bewertungskommissionen).</p>	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Pubblicazione della composizione della commissione giudicatrice e dei curricula dei componenti.	Bekanntgabe der Zusammensetzung der Bewertungskommission und der Lebensläufe der Kommissionsmitglieder.	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Violazione del principio di segretezza e riservatezza	Missachtung des Geheimhaltungs- und Vertraulichkeitsgrundsatzes	Predeterminazione dei criteri e dei comportamenti da seguire da parte dei singoli componenti la commissione giudicatrice	Vorab-Festlegung der von den Mitgliedern der Bewertungskommission zu beachtenden Aspekte und Verhaltenweisen	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Pericolo di infiltrazioni mafiose	Gefahr der Unterwanderung durch mafiose Organisationen	Introduzione di protocolli di legalità e patti di integrità che introducono vincoli ulteriori a quelli previsti dalla legge antimafia	Anwendung von Legalitätsvereinbarungen und Integritätspakten, mit denen zusätzliche Verpflichtungen auferlegt werden, die über jene des Antimafiagesetzes hinausgehen	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture		Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen			2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Alterazione della concorrenza	Wettbewerbsverzerrung	Formazione dirigenti sul rigoroso rispetto delle norme	Ausbildung der Führungskräfte zur strikten Einhaltung der Bestimmungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

		Utilizzo di capitolati d'appalto speciali e/o d'oneri tipo e clausole contrattuali tipo per la gestione dell'esecuzione degli appalti > a 40.000 euro	Verwendung von Standardvorlagen für besondere Vertragsbedingungen und/oder Leistungsverzeichnisse sowie für Vertragsgestaltungen im Rahmen von öffentlichen Ausschreibungsverfahren > 40.000 Euro	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Scarsa trasparenza dell'affidamento dell'incarico	Mangelnde Transparenz bei Erteilung des Auftrags	"Validazione" in contraddittorio col RUP	„Bestätigung“ aufgrund einer Erörterung mit dem/der Verfahrensverantwortlichen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Pubblicazione degli avvisi di selezione per l'affidamento dell'incarico	Öffentliche Bekanntmachung des Auswahlverfahrens bei Beauftragungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati		Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste			2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Assenza di criteri di campionamento	Das Fehlen von die Kriterien für die Stichprobenerhebung	Inserimento nei capitolati tecnici o nei contratti di servizi della qualità e quantità della prestazione attesa	Angabe der Qualität und Quantität der erwarteten Dienstleistung in den Verdingungsordnungen oder in den Dienstleistungsverträgen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Inserire delle modalità di segnalazioni di eventuali disservizi	Angabe der Modalitäten für die Meldung nicht zufriedenstellender Dienstleistungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Controllo periodico del rispetto del contratto con verbale scritto	Regelmäßige Überprüfung der Einhaltung der Vertragspflichten mit Erstellung eines schriftlichen Protokolls	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti		Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			

Disomogeneità nella valutazione delle richieste	Nicht einheitliche Bewertung der Anträge	Standardizzazione e maggior esplicitazione della modulistica con particolare riferimento all'esplicitazione della motivazione della richiesta e del procedimento amministrativo cui si riferisce	Standardisierung und detailliertere Gestaltung der Formulare, insbesondere in Bezug auf die Angabe der Begründung des Antrags und des Verwaltungsverfahrens, auf das er sich bezieht	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Monitoraggio dei tempi di evasione sia delle richieste che delle relative tipologie ad uso interno	Überwachung der Zeiten für die Bearbeitung der Anfragen und Überwachung der Anfragearten zwecks internen Gebrauch			
Violazione della privacy	Datenschutzverletzung	Tracciabilità di accessi	Gewährleistung der Nachvollziehbarkeit der Zugriffe	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Stesura di linee guida per l'accesso	Erarbeitung von Richtlinienvorgaben für den Zugriff			

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami		Bereichsübergreifend – Verwaltung von Meldungen und Reklamationen			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Discrezionalità nella gestione	Zu viel Ermessensspielraum bei der Verwaltung	Procedura formalizzata a livello di Ente per la gestione delle segnalazioni esterne scritte e dei reclami	Formalizzazione auf Körperschaftsebene der Arbeitsabläufe des Verfahrens zur Verwaltung der schriftlichen Meldungen und Reklamationen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 11	Trasversale - Incasso tariffe		Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Mancata riscossione	Mangelnde Einhebung	Redazione di un piano dei controllo e attuazione dello stesso da parte del dirigente.	Creierung eines Kontrollplans und Umsetzung durch die Führungskraft.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni	Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen				3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Omissione o falsi controlli su autocertificazioni	Nicht oder unsachgemäß durchgeführte Kontrolle von Selbstbescheinigungen	Monitoraggio delle attività di controllo effettuate dal personale preposto	Überwachung der Kontrolltätigkeit des zuständigen Personals	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Esplicitazione della documentazione necessaria per l'attivazione delle pratiche e delle richieste di integrazione	Klare Angabe der Unterlagen, die für die Einleitung des Verfahrens nötig sind, sowie der geforderten Ergänzungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei tempi di evasione	Überwachung der Bearbeitungszeit	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 13	Trasversale - Utilizzo di sale, impianti e strutture di proprietà comunale	Bereichsübergreifend – Benutzung von Sälen, Anlagen und Einrichtungen im Eigentum der Stadtgemeinde				2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	M a n g e l n d e Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Pubblicizzazione delle strutture disponibili e delle modalità di accesso	Bekanntmachung der verfügbaren Einrichtungen und der Zugangsmodalitäten	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Disomogeneità delle valutazioni nella verifica delle richieste	U n e i n h e i t l i c h e Bewertungen bei der Prüfung der Anträge	Stesura regolamento per la gestione delle sale e strutture	Ausarbeitung einer Verordnung für die Führung Verwaltung der Säle und Einrichtungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Esplicitazione della documentazione necessaria per la concessione	Klare Angabe der Unterlagen, die für die Erteilung der Konzession nötig sind	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Scarso controllo del corretto utilizzo	U n z u r e i c h e n d e Überprüfung der korrekten Benutzung	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
----	----------	---------	--	--	--	--	--	--	--

T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori/ direttore dell'esecuzione nella gestione del contratto (ritardi, sanzioni ecc.)			Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der einzigen Verfahrensverantwortlichen (EW) und des Bauleiters/der Bauleiterin/ des Ausführungsdirektors/der Ausführungsdirektorin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)		2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarso controllo del servizio erogato	Unzureichende Überprüfung der erbrachten Dienstleistung	Verifica periodica dell'operato del RUP	Regelmäßige Überprüfung der geleisteten Arbeit der einzige Verfahrensverantwortliche (EW)	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo			Prozess		Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei lavori pubblici, servizi e forniture			Bereichsübergreifend – Streitfragen im Bereich der öffentlichen Arbeiten, Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen		1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità dei comportamenti	Uneinheitliches Vorgehen	Rispetto dell'iter previsto della normativa	Einhaltung der gesetzlich vorgeschriebenen Vorgehensweise	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Motivazione specifica	Genaue Begründung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Verifica periodica dei cronoprogrammi approvati	Regelmäßige Überprüfung der genehmigten Zeitplanung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo			Prozess		Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei lavori pubblici , servizi e forniture			Bereichsübergreifend – Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Arbeiten, Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen		2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità dei comportamenti	Uneinheitliches Vorgehen	Rispetto dell'iter previsto della normativa		già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Motivazione specifica		già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei lavori pubblici, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Arbeiten, Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità dei comportamenti	Uneinheitliches Vorgehen	Rispetto dell'iter previsto della normativa		già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Motivazione specifica		già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Verifica periodica dei cronoprogrammi approvati		già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	Verifiche bimestrali Bimestrale Überprüfung

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 19	Trasversale - Incassi canonici	Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Scarso controllo del corretto utilizzo	Unzureichende Überprüfung der korrekten Benutzung	Monitoraggio periodico dell'incasso	Regelmäßige Überwachung der Einnahmen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 20	Trasversale - Controlli amministrativi	Bereichsübergreifend – Verwaltungskontrollen	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Discrezionalità nell'intervenire	Zu viel Ermessensspielraum in	Procedura formalizzata a livello di Ente per la gestione delle	Formalisierung auf der Körperschaftsebene	già in atto	vedasi singoli uffici	

	Bezug auf das Einschreiten	segnalazioni esterne o di uffici interni ed effettuazione dei relativi controlli per i provvedimenti conseguenti	Arbeitsabläufe des Verfahrens zur Verwaltung der Meldungen Außenstehender oder interner Ämter und Durchführung der entsprechenden Kontrollen für die damit verbundenen Maßnahmen	bereits umgesetzt	siehe einzelne Ämter	
--	----------------------------	--	--	-------------------	----------------------	--

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 21	Assegnazione e concessione dei beni comunali		Zuweisung und Konzession von Gemeindegütern			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarsa trasparenza/ poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Formalizzazione delle attività di pubblicizzazione da effettuare	Formalisierung der Vorgehensweise für die Veröffentlichung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Definizione criteri per assegnazione dei beni e modalità di accesso	Festlegung von Kriterien für die Zuweisung der Güter und Zugangsmodalitäten	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Disomogeneità delle valutazioni nella verifica delle richieste	Uneinheitliche Bewertungen bei der Prüfung der Anträge	Creazione dell'elenco delle associazioni o altri soggetti potenzialmente beneficiari	Erstellung des Verzeichnisses der Vereine und Verbände oder anderer potenzieller Begünstigter	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Pubblicazione sul sito istituzionale degli esiti di procedure ad evidenza pubblica per l'individuazione di concessionari/locatari di beni immobili di proprietà dell'Ente	Bekanntmachung der Ergebnisse der öffentlichen Verfahren für die Auswahl von Konzessionsnehmern/Mietern von gemeindeeigenen Immobilien auf der Website der Stadt Bozen	già in atto bereits umgesetzt					

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 22	Incassi multe / canoni dovuti e gestione dei ricorsi		Einhebung von Strafen/Gebühren für die Verwaltung der Rekurse			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità dolosa delle valutazioni	Vorsätzlich uneinheitliche Bewertungen	Monitoraggio dei verbali annullati	Überwachung der aufgehobenen Strafprotokolle	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
		Monitoraggio dei ricorsi e del loro esito	Überwachung der Rekurse und ihres Ausgangs	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei verbali che per motivi temporali risultano prescritti	Überwachung der Strafprotokolle, die aus zeitlichen Gründen verjähren	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 23	Trasversale - Incarichi professionali tra 100.000 euro – soglia comunitaria	Bereichsübergreifend – Beauftragung externer Fachleute von 100.000 Euro -				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Alterazione della concorrenza e scarsa trasparenza dell'affidamento dell'incarico/consulenza	Wettbewerbsverzerrung und mangelnde Transparenz bei Erteilung des Auftrags/Beratungsauftrags	Gara informale con almeno 10 inviti, con rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 10 Einladungen und mit Einhaltung der Rotation der FreiberuflerInnen durch Ausschluss jener, die bereits drei laufende Aufträge haben	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	M a n g e l n d e Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Istituzione e pubblicazione sul sito di un elenco che raccoglie gli incarichi	Einrichtung und Veröffentlichung eines Verzeichnisses der Aufträge auf der Website der Stadtgemeinde	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				